

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**OCTOBER 2006 TO MARCH 2007**  
**2006年10月至2007年3月**

| PWP Item No.<br>工程編號                           | Contract No. & Title of Contract<br>合約編號及合約名稱  | Probable Date of Gazetta/<br>Inviting Tenders<br>憲報公告/<br>招標暫定日期 | Works Category & Lowest Group Permitted to Tender<br>工程類別及准許投標最低組別 | Range of Estimate of Cost<br>估計造價 | Name and Tel. No. of Contact Person<br>聯絡人姓名及電話 |
|--|--|--|--|-----------------------------------|---|
| <b>Water Supplies Department</b><br><b>水務署</b> |  |  |  |                                   |   |
| 9182WC   | 10/WSD/06<br>Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 2, Mains in San Tin and Pak Shek Au<br>更換及修復水管工程第2階段<br>新田及白石凹水管工程           | Oct 2006<br>2006年10月   | WW<br>Group C<br>水務<br>丙組  | M1                                | Mr. K.H. WONG<br>黃國雄先生<br>2634 3500             |
| 9174WC   | 3/WSD/06<br>Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 2, Mains along Connaught Road<br>更換及修復水管工程第1階段第2期<br>沿干諾道水管工程         | Nov 2006<br>2006年11月   | WW<br>Group C<br>水務<br>丙組  | M2                                | Mr. K.H. WONG<br>黃國雄先生<br>2634 3500             |
| 9182WC   | 17/WSD/06<br>Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 2, Mains in Kwai Tsing<br>更換及修復水管工程第2階段<br>葵青水管工程                            | Nov 2006<br>2006年11月   | WW<br>Group B<br>水務<br>乙組  | M1                                | Mr. W.K. CHIU<br>趙煒嘉先生<br>2829 4353             |
| 9182WC   | 8/WSD/06<br>Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 2, Mains on Hong Kong Island East and South<br>更換及修復水管工程第2階段<br>香港島東及香港島南水管工程 | Jan 2007<br>2007年1月  | WW<br>Group C<br>水務<br>丙組  | M2                                | Mr. K.H. WONG<br>黃國雄先生<br>2634 3500             |
| 9182WC   | 24/WSD/06<br>Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 2, Mains in Sai Kung<br>更換及修復水管工程第2階段<br>西貢水管工程                              | Jan 2007<br>2007年1月  | WW<br>Group C<br>水務<br>丙組  | M1                                | Mr. W.K. CHIU<br>趙煒嘉先生<br>2829 4353             |
| 9182WC   | 16/WSD/06<br>Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 2, Mains in Kowloon City and West Kowloon<br>更換及修復水管工程第2階段<br>九龍城及西九龍水管工程    | Jan 2007<br>2007年1月  | WW<br>Group C<br>水務<br>丙組  | M3                                | Mr. C.H. NG<br>吳志豪先生<br>2829 5655               |

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**OCTOBER 2006 TO MARCH 2007**  
**2006年10月至2007年3月**

| PWP<br>Item No.<br>工程<br>編號                    | Contract No. & Title of Contract<br>合約編號及合約名稱   | Probable Date of<br>Gazetta/<br>Inviting<br>Tenders<br>憲報公告/<br>招標暫定<br>日期 | Works Category<br>& Lowest Group<br>Permitted to<br>Tender<br>工程類別及<br>准許投標<br>最低組別 | Range of<br>Estimate of<br>Cost<br>估計<br>造價 | Name and Tel. No. of<br>Contact Person<br>聯絡人姓名及 電話 |
|--|---|--|---|---|---|
| <b>Water Supplies Department</b><br><b>水務署</b> |   |  |   |   |   |
| 9182WC   | 20/WSD/06<br>Replacement and Rehabilitation of<br>Water Mains, Stage 2,<br>Mains in Sha Tin and Shap Sze Heung<br>更換及修復水管工程第 2 階段<br>沙田及十四鄉水管工程   | Jan 2007<br>2007 年 1 月   | WW<br>Group C<br>水務<br>丙組   | M2  | Mr. K.H. WONG<br>黃國雄先生<br>2634 3500                 |
| 9182WC   | 19/WSD/06<br>Replacement and Rehabilitation of<br>Water Mains, Stage 2,<br>Mains in Tsuen Wan<br>更換及修復水管工程第 2 階段<br>荃灣水管工程  | Jan 2007<br>2007 年 1 月   | WW<br>Group C<br>水務<br>丙組   | M1  | Mr. W.K. CHIU<br>趙煒嘉先生<br>2829 4353                 |
| 9182WC   | Replacement and Rehabilitation of<br>Water Mains, Stage 2,<br>Mains on Hong Kong Island South and<br>North<br>更換及修復水管工程第 2 階段<br>香港島南及香港島北水管工程  | Jan 2007<br>2007 年 1 月   | WW<br>Group C<br>水務<br>丙組   | M3  | Mr. K.H. WONG<br>黃國雄先生<br>2634 3500                 |
| 9182WC   | 11/WSD/06<br>Replacement and Rehabilitation of<br>Water Mains, Stage 2,<br>Mains in Yuen Long, Tai Tong, Kam<br>Tin, Pat Heung & Shek Kong<br>更換及修復水管工程第 2 階段<br>元朗, 大棠, 錦田, 八鄉及石崗水管<br>工程  | Jan 2007<br>2007 年 1 月   | WW<br>Group C<br>水務<br>丙組   | M4  | Mr. K.H. WONG<br>黃國雄先生<br>2634 3500                 |
| 5044WS   | 18/WSD/06<br>Supply and Installation of Mechanical<br>and Electrical Equipment at Sunny Bay<br>Salt Water Pumping Station and Salt<br>Water Service Reservoir<br>欣澳海水抽水站及配水庫機電設備<br>供應及安裝工程 | Jan 2007*<br>2007 年 1 月*   | PUMP<br>供應及裝置<br>抽水機組及<br>相關喉管  | M1  | Mr. K. L. CHOW<br>周國良先生<br>2634 3700                |

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**OCTOBER 2006 TO MARCH 2007**  
**2006年10月至2007年3月**

| PWP<br>Item No.<br>工程<br>編號                    | Contract No. & Title of Contract<br>合約編號及合約名稱  | Probable Date of<br>Gazetta/<br>Inviting<br>Tenders<br>憲報公告/<br>招標暫定<br>日期 | Works Category<br>& Lowest Group<br>Permitted to<br>Tender<br>工程類別及<br>准許投標<br>最低組別 | Range of<br>Estimate of<br>Cost<br>估計<br>造價 | Name and Tel. No. of<br>Contact Person<br>聯絡人姓名及 電話 |
|--|--|--|---|---|---|
| <b>Water Supplies Department</b><br><b>水務署</b> |  |  |   |   |   |
| -  | 25/WSD/06<br>Replacement of Oil Circuit Breaker<br>Switchboard by Gas-insulated Vacuum<br>Circuit Breaker Switchboard at Tai Mei<br>Tuk Raw Water Pumping Station<br>以配備氣體絕緣真空斷路器的配電板<br>更換大尾督原水抽水站現有的油式斷<br>路器配電板 | Feb 2007*<br>2007年2月*  | INDU<br>工業用途<br>電氣裝置  | M1  | Mr. K. L. CHOW<br>周國良先生<br>2634 3700                |
| -  | Replacement of Pumps and Pipework at<br>Sha Tin Seafront Salt Water Pumping<br>Station<br>沙田海傍海水抽水站抽水機及喉管更<br>換工程  | Feb 2007*<br>2007年2月*  | PUMP<br>供應及裝置<br>抽水機組及<br>相關喉管  | M1  | Mr. K. L. CHOW<br>周國良先生<br>2634 3700                |
| 9182WC   | 21/WSD/06<br>Replacement and Rehabilitation of<br>Water Mains, Stage 2,<br>Mains in Tai Po and Fanling<br>更換及修復水管工程第2階段<br>大埔及粉嶺水管工程   | Feb 2007<br>2007年2月  | WW<br>Group C<br>水務<br>丙組   | M3  | Mr. K.H. WONG<br>黃國雄先生<br>2634 3500                 |
| 9182WC   | 12/WSD/06<br>Replacement and Rehabilitation of<br>Water Mains, Stage 2,<br>Mains in Lam Tei, Ping Shan and Tuen<br>Mun<br>更換及修復水管工程第2階段<br>藍地，屏山及屯門水管工程  | Mar 2007<br>2007年3月  | WW<br>Group C<br>水務<br>丙組   | M2  | Mr. K.H. WONG<br>黃國雄先生<br>2634 3500                 |
| 9182WC   | 22/WSD/06<br>Replacement and Rehabilitation of<br>Water Mains, Stage 2,<br>Dongjiang Water Mains and Lion Rock<br>Tunnel Water Mains<br>更換及修復水管工程第2階段<br>東江水管及獅子山隧道水管工程  | Mar 2007<br>2007年3月  | WW<br>Group C<br>水務<br>丙組   | M2  | Mr. K.H. WONG<br>黃國雄先生<br>2634 3500                 |

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
招標預報

**OCTOBER 2006 TO MARCH 2007**  
2006年10月至2007年3月

| PWP<br>Item No.<br>工程<br>編號             | Contract No. & Title of Contract<br>合約編號及合約名稱  | Probable Date of<br>Gazetta/<br>Inviting<br>Tenders<br>憲報公告/<br>招標暫定<br>日期 | Works Category<br>& Lowest Group<br>Permitted to<br>Tender<br>工程類別及<br>准許投標<br>最低組別 | Range of<br>Estimate of<br>Cost<br>估計<br>造價 | Name and Tel. No. of<br>Contact Person<br>聯絡人姓名及電話 |
|---|--|--|---|---|--|
| <b>Water Supplies Department</b><br>水務署 |  |  |   |   |  |
| 9182WC                                  | Replacement and Rehabilitation of<br>Water Mains, Stage 2,<br>Mains on Lantau Island East<br>更換及修復水管工程第2階段<br>大嶼山東水管工程 | Mar 2007<br>2007年3月  | WW<br>Group C<br>水務<br>丙組   | M1  | Mr. K.H. WONG<br>黃國雄先生<br>2634 3500                |